

MADE IN  
EUROPE



This product has been developed and manufactured using both raw materials and with production in Europe.

Choose quality, save money, and protect the environment.

# (DK) Brugervejledning

39\_20221123\_DK

## Master Comfort

## Lejringskiler

Lejringskiler og -puder i topklasse



Forordning MDR 2017/745 for medicinsk udstyr klasse 1

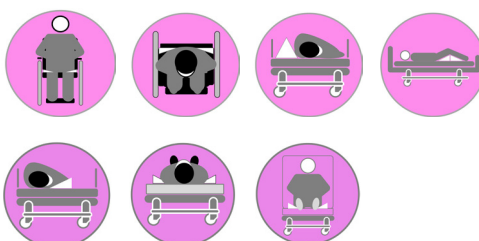
CE

ISO 09 07 06 07

The Original Nordic  
Human Handling Concept



Developed &  
Manufactured by:



Varenr.	HMI nr.	Navn - Størrelse	UDI-DI/GTIN
<input type="radio"/> MC 001-8040	36382	Master Comfort – Støttekile	5744001971543
<input type="radio"/> MC 001-8045	133646	Master Comfort Lejringskiler – XS (svejset)	5744001974117
<input type="radio"/> MC 001-8035	102744	Master Comfort Lejringskile – S	5744001971512
<input type="radio"/> MC 001-8050	34331	Master Comfort Lejringskile – M	5744001971574
<input type="radio"/> MC 001-8060	36383	Master Comfort Lejringskile – L	5744001971604

# Tak for at du har valgt et produkt fra master care A/S.

Vi anbefaler, at følgende brugervejledning læses grundigt, inden produktet /produkterne tages i brug.

Informationer i denne vejledning gælder for viste produkter forudsat, at der ikke er lavet specialtilpasninger eller modifikationer samt at produkterne bruges på den i brugervejledningen anbefalede måde. Foretager kunden ændringer, reparationer eller bruges produktet i andre kombinationer end hvad master care A/S anbefaler, bortfalder CE-mærkningen og hermed også garantien på produktet fra master care A/S.

Ved tvivl kontakt master care A/S.

## **MDR (EU) 2017/745:**

Produkter i denne brugervejledning lever op til standarderne i Forordningen for medicinsk udstyr MDR (EU) 2017/745 for klasse 1 udstyr og er CE-godkendt herefter.

## **Erklærede formål for produktet:**

Produktet bruges til understøttelse og aflastning af væv ved lejrning. Formålet er at give en stabil afgrænset positionering/- lejrning i forbindelse med forflytning eller langtidspositionering. Kiler med nonslip kan benyttes direkte på glatte flader.

## **Advarsel:**

Brug af lejringsmateriale kan ikke erstatte behovet for omlejrning og tilsyn med hud og væv.

## **Garanti:**

master care A/S yder 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl, hvis produktet har været anvendt korrekt.

## **Anvendelse af produktet:**

Lejringspuder og -kiler kan placeres mellem bruger og underlaget for at øge understøttelsesfladen og dermed fordele trykpåvirkningen på vævet. Alternativt kan Master Comfort produkterne bruges til at stabilisere i fx siddende eller sideleje.

## **Risikovurdering:**

Forud for brug bør der laves en risiko- og funktionsvurdering for den aktuelle bruger således, at forflytningen foregår ergonomisk og lovmæssigt forsvarligt.

## **Kendskab til produktet/forflytning:**

Det er vigtigt, at brugere/hjælpere af produkterne har modtaget instruktion i brug af produkterne og har læst brugervejledningen grundigt. master care A/S yder undervisning i brug af produkterne og på vores hjemmeside kan findes vejledninger i brug på langt de fleste produkter.

## **Levetid:**

Produktet forventes at have en levetid på 1-5 år ved normal slitage og vask. Produktets levetid afhænger af brug, belastning samt hvordan og hvor ofte produktet rengøres/vaskes.

Produkter, der ikke længere yder tilstrækkelig vævsaflastning bør kasseres. Giver produktet ikke tilstrækkelig vævsaflastning bør andre løsninger afprøves. Produkter bør efterses jævnligt og hvis defekte syninger eller brudte overflader findes eller hvis skummet ikke længere yder aflastning, bør produktet kasseres.

## **Utsigtede hændelser og skader ved fejlbrug:**

Utsigtede hændelser bør til en hver tid indberettes til rette nationale kompetente myndighed samt til master care A/S eller dennes distributør.

master care A/S påtager sig intet ansvar for person- eller produktskader, hvis produktet er



# Brugervejledning - Master Comfort Lejringskiler

## Indholdsfortegnelse

Understøtte maven i sideleje (Passiv bruger, 1 hjælper)	.....	side 2
Forebygge nedglidning siddende i seng (Passiv bruger, 1 hjælper)	.....	side 2
Lejring i 30° sideleje (passiv bruger, 1 hjælper)	.....	side 2
Omverden/ give støtte til kroppen i liggende stilling (Passiv bruger, 1 hjælper)	.....	side 3
Understøtte af hovedet	.....	side 3
Minimer trykskader	.....	side 3
Ligger stabilt	.....	side 3
Tekniske specifikationer	.....	side 4



# Brugervejledning - Master Comfort Lejringskiler

## Understøtte maven i sideleje (Passiv bruger, 1 hjælper)



1. Bruger ligger på Master Turner eller Light Turner vendesystem. Placer den valgte lejringskile – oftest str S – udfor ribben/talje til den side brugeren skal vendes til.



2. Ved bruger med stor mave placeres kilen længere væk for at give optimal understøttelse, når brugeren er vendt til siden. I såfald kan en str. M eller L med fordel vælges.



3. Hæv vendelagenet med loftliften, så brugeren vendes til sideleje. Maven og bugen støttes/holdes på plads af Lejringskilen og brugeren bremses i at rulle fremad. Ryggen holdes i en lige linje.

## Forebygge nedglidning siddende i seng (Passiv bruger, 1 hjælper)



4. Bruger ligger på Master Turner eller Light Turner vendesystem. Elever knæ-knækket fuldt og opbyg let støtte under fødderen fra sengeenden evt. med Lejringspude.



5. Placer Lejringskiler XS under Master Turnereren, så de følger lårbenene, dvs. fra knæhase og op mod balden. Placer en i hver side. Kilerne er nu placeret i et "v" - smallest ved knæ og bredere opad.

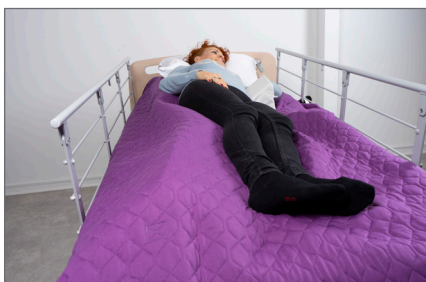


6. Lejringskilernes skridsikre underside, samt deres vinkling vil nu låse mod det glatte madrascover. Hovedenden eleveres og brugeren er således stabiliseret og vil ikke glide ned. Lejringskiler M kan placeres langs overkroppens sider for ekstra komfort.

## Lejring i 30° sideleje (passiv bruger, 1 hjælper)



7. Bruger ligger på Master Turner eller Light Turner vendesystem. Er brugeren dement, angst eller sansmæssigt udfordret kan en Lejringskile – S lægges foran maven inden, at Master Turner eleveres med loftlift.



8. Placer Lejringskiler langs hele bagsiden af kroppen, så brugeren oplever tydelig støtte bagfra. Sænk loftliften og afmonter Master Turnereren.



9. Tilpas endeligt resten af kroppen, så brugeren ligger helt optimalt understøttet, føler en behagelig afgrænsning og øget liggekomfort.

# Brugervejledning - Master Comfort Lejringskiler

## Omverden/ give støtte til kroppen i liggende stilling (Passiv bruger, 1 hjælper):



10. Brugeren ligger på Master Turner eller Light Turner vendesystem. Placer de valgte Lejringskiler på hver sin side af bækkenet under Master Turnereren, så en behagelig og støttende skål formes.



11. Placer Lejringskiler langs begge sider af overkroppen. Kilerne skal kun så langt ind, at hjælperen mærker modstand. På den måde giver det en tydelig kroppsafgrænsning for brugeren, men stadig mulighed for at bevæge sig.



12. Placer de sidste kiler under Master Turnereren langs brugerens ben. Brugeren er således både understøttet, føler en behagelig afgrænsning og øget liggekomfort.

## Understøtte af hovedet:



13. Før en hånd ind under hovedpuden i den ene side. Placerer en Lejringskile - M fra siden, så den støtter brugerens hoved. Placer derefter endnu en Lejringskile - M på samme måde i modsatte side. Nu løftes og fordeles trykket af hovedet stabilt, samtidig med at Lejringskilerne former sig behageligt efter brugerens hoved.

## Minimer trykskader:



14. For at undgå trykskader, er vores Lejringskiler konstrueret af trykafastende skum, som giver stabilitet. Ydersiden er er blød og behagelig mod kroppens trykpunkter.

## Ligger stabilt:



15. Samtidig Master Comfort Lejringskiler har en skridsikker underside og ligger således meget stabilt - selv mod det glatte nylon på et Madrascover. Kilernes overfladen glat, så Master Turnereren stadig kan glide hen over kilen, hvis den er placeret under Master Turnereren.

# Brugervejledning - Master Comfort Lejringskiler

## Tekniske specifikationer

### Materialer:

**Betræk:** Flammehæmmende, elastisk og vandtæt Polyester.

**Indhold:** Viskoelastisk skum

## ISO klassificering:

DS/EN ISO 12952-1:2010

Textiler - Vurdering af sengeudstyrs antændelighed - Del 1: Antændelseskilde: glødende cigaret.

DS/EN ISO 12952-2:2010

Tekstiler - Vurdering af sengeudstyrs antændelighed - Del 2: Antændelseskilde: tændstikflamme.

### Varenummer - Navn

### Størrelse:

Varenummer - Navn	Størrelse:
MC 001-8040 Master Comfort – Støttekile	L 40 x B 15 x H 5 cm
MC 001-8045 Master Comfort Lejringskiler – XS	L 40 x B 15 x H 5 cm
MC 001-8035 Master Comfort Lejringskile – S	L 30 x B 25 x H 14 cm
MC 001-8050 Master Comfort Lejringskile – M	L 43 x B 25 x H 14 cm
MC 001-8060 Master Comfort Lejringskile – L	L 60 x B 25 x H 14 cm

## ADVARSLER



Efterlad aldrig produktet liggende på gulvet.



Brug af lejringsmateriale kan ikke erstatte behovet for omlejring og tilsyn med hud og væv.



Sørg for, at alle relevante bremser er låst, inden forflytning foretages.



### CE-mærkning:

Produkterne er godkendt i henhold til gældende forordning for CE-mærkning og lever op til Forordning MDR (EU) 2017/745 for Medicinsk Udstyr, klasse 1.



### Vask:

Coveret på dette produkt kan afmonteres og vaskes ved max. 85 °C, men aftørring med sprit/alkohol anbefales for at forlænge holdbarheden.

Lavere vaskegrader vil forlænge levetiden væsentligt.



### Vaskemidlets pH værdi:

pH værdi for vaskemiddel / desinfektionsmiddel mellem pH 5 - 9.



### Skyllemiddel:

Der må ikke anvendes skyllemiddel, da dette forringer glideegenskaberne væsentligt.



### Tørretumbling:

Max. 40°C  
Dette produkt må kun tørretumbles skånsomt og ved max. 40 °C, men lufttørring vil øge holdbarheden betydeligt.



### Overfladisk rengøring:

Dette produkt kan rengøres overfladisk med klud og sæbe.



### Desinficering:

Dette produkt tåler overtørring med alkoholholdige desinficeringsblandinger mellem pH 5-9.



### Strygning:

Tåler ikke strygning



### Kemisk rengøring:

Tåler ikke rengøring.



### Blegning:

Tåler ikke blegning.



### Eftersyn:

Fortag jævnlig visuel inspektion og tjek at antiskrid funktion stadig er optimal samt at lynlås, syninger samt inkontinensfunktion stadig er intakt.

Tjek at skummen stadig er intakt og at skummet løfter sig efter tryk.



### Brugervejledning:

Læs denne brugervejledning nøje inden ibrugtagning.



### Bortskaffelse:

Sørg altid for at bortskaffe efter gældende regler.

Find os på:

For mere information, videoer  
Quick Guide mm.,  
se [www.master-care.dk](http://www.master-care.dk)

